



*МЕЖДУНАРОДНАЯ  
КОНВЕНЦИЯ  
О ЛИКВИДАЦИИ  
ВСЕХ ФОРМ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.  
GENERAL

CERD/C/LAO/CO/15/Add.1  
7 July 2006

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ  
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

**ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ  
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ**

**Комментарии правительства Лаосской Народно-Демократической Республики по  
заключительным замечаниям Комитета по ликвидации расовой дискриминации**

[19 мая 2006 года]

## **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ДОКЛАД ЛАОССКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ**

1. В настоящем документе правительство Лаосской Народно-Демократической Республики представляет свой дополнительный доклад в соответствии с пунктом 1 правила 65 правил процедуры Комитета по ликвидации расовой дискриминации в ответ на просьбу Комитета о представлении в течение одного года информации об осуществлении рекомендаций, изложенных в пунктах 10, 21 и 22 заключительных замечаний, высказанную в заключительных замечаниях (CERD/C/LAO/CO/15), которые были приняты 9 мая 2005 года после рассмотрения шестого-пятнадцатого периодических докладов Лаосской Народно-Демократической Республики в ходе шестьдесят шестой сессии Комитета.

### **Относительно пункта 10**

2. В октябре 2005 года Национальное собрание Лаоса, принимая во внимание рекомендацию КЛРД, приняла пересмотренную статью 176 Уголовного кодекса, в которой четко предусматривалось, что "любой человек, совершающий деяние, предполагающее разграничение, исключение, ограничение или предпочтение в отношении другого лица (лиц) по признаку его/ее этнического происхождения, подлежит наказанию в виде тюремного заключения сроком от одного до трех лет и штрафа в размере 1 000 000-3 000 000 кипов". Иными словами, этническая дискриминация по определению является преступлением или преступным деянием.

### **Относительно пункта 21**

3. Как мы неоднократно объясняли КЛРД и международному сообществу, в Лаосской Народно-Демократической Республики не существует какого-либо конфликта между правительством и определенными представителями хмонгов. Разумеется, иногда отмечались случаи вооруженных нападений на транспортные средства и убийства пассажиров, но они были актами бандитизма, социального явления, имеющего место в ряде стран. В состав таких разбойных банд входили как хмонги, так и представители других этнических групп; они действовали без разбора - единственное, что их волновало, так это завладение деньгами и ценными вещами. Хмонги также были их жертвами. Не ограничиваясь ограблением, эти преступники также убивали невинных людей и сжигали транспортные средства. Их действия отличались жестокостью, зверством и бесчеловечностью. Лаосское правительство принимает по отношению к ним меры, предусмотренные законом. После ареста они предаются суду и заключаются в тюрьму, где они проходят реабилитацию; ряд таких лиц был помилован. Несколько таких лиц в

последние годы удалось вернуть к нормальной жизни, и они стали добропорядочными гражданами, воспользовавшись политикой лаосского правительства, направленной на оказание им помощи в реинтеграции. Лаосское правительство принимает решительные меры, с тем чтобы положить конец незаконным деяниям преступных элементов и защитить жизни невинных лиц.

4. Государство защищает законные права и интересы своих граждан, принадлежащих ко всем этническим группам, включая хмонгов, и будет принимать решительные меры, которые оно сочтет необходимыми, в тех случаях, когда национальная безопасность поставлена под угрозу. В Лаосе, где предпринимаются усилия, направленные на то, чтобы постепенно превратить страну в государство, управляемое законом, всякий, кто совершает деяния, нарушающие законы и действующие в стране предписания, независимо от этнического происхождения, будет наказан без какого-либо исключения в соответствии с законом. Вышесказанного достаточно для того, чтобы проиллюстрировать справедливость Лаосской Народно-Демократической Республики.

#### **Относительно пункта 22**

5. С момента создания Лаосской народной армии 20 января 1949 года ее воины традиционно признаются в качестве любимых сынов и дочерей народа за свой героизм и мужественные победы в тяжелой и затяжной борьбе за национальную независимость и оборону. В высшей степени дисциплинированная, преданная и эффективная, Лаосская народная армия привержена делу защиты жизни и собственности народа, а также оказанию ему помощи в обеспечении средствами к существованию и улучшению условий жизни. Выполняя свои обязанности, Лаосская народная армия полна решимости строго соблюдать свою воинскую дисциплину и устав, сохраняя бдительность по отношению к проискам злоумышленников, которые направлены на то, чтобы вбить клин между народом и армией.

6. Что касается обвинений в изнасиловании и убийстве пяти детей-хмонгов военнослужащими Лаосской народной армии (ЛНА) в Сайсомбунской особой зоне 19 мая 2004 года, то генеральный штаб министерства национальной обороны, получив эту информацию, создал на основе своего решения № 352/КПТ от 30 сентября 2004 года специальную следственную группу, в которую входят следующие члены штаба:

1. полковник Буасьенг Чампапханх, заместитель начальника генерального штаба, руководитель группы;

2. подполковник Бунтхам Пхонтхиратх, заместитель директора департамента общественной безопасности, в качестве члена группы; и
3. подполковник Сипханх Пхутхавонг, заместитель директора департамента по границам и картам, одновременно являющийся секретарем Комитета взаимодействия по вопросам безопасности в районе лаосско-таиландской границы, в качестве члена группы.

7. 29 сентября 2004 года министерство обороны также поручило полковнику Бунтхаму Пхонтхиратху и подполковнику Буну Йонгу Дадонгсаю, соответственно директору и заместителю директора департамента общественной безопасности, провести расследование по данным обвинениям. Группа встречалась с местными властями и деревенскими жителями. Кроме того, она посетила районы, где, согласно имеющимся подозрениям, произошел данный инцидент. В итоге расследования было установлено, что никаких жалоб относительно данного инцидента не подавалось соответствующим лаосским властям ни на каком уровне. Главнокомандующий ЛНА в Сайсомбунской особой зоне и губернатор провинции Сиангкхуанг сами являются хмонгами, и поэтому если бы произошел какой-либо подобный инцидент, как это утверждается, то могли бы они оправдать свою неосведомленность какой-либо причиной? Это побудило соответствующие лаосские власти сделать вывод о том, что предполагаемого инцидента не было, что соответствующие утверждения являются беспочвенными и лживыми, будучи всего лишь фабрикацией, призванной очернить репутацию Лаосской народной армии.

#### **Дополнительная пояснительная записка**

8. Три десятилетия назад, приступая к созданию нового режима, Лаос считался одной из наименее развитых стран в мире по причине отсутствия важных основ для развития из-за тяжелого наследия векового колониального правления. Национальная экономика была очень уязвимой. Экономическая и социально-культурная инфраструктура находилась в плачевном состоянии и устарела. Система образования и здравоохранения была слаборазвита и несовершенна. Неграмотными были 90% всех жителей страны. Не разрешенными старым режимом оставались колоссальные и обременительные социальные проблемы. До национального освобождения финансы и национальный бюджет Королевства Лаос находились под угрозой и могли поддерживаться только за счет иностранной помощи.
9. Десятилетия затяжной агрессивной войны принесли стране огромные людские и материальные потери. Большинство населения стало беженцами или перемещенными лицами. Рисовые поля в освобожденных тогда районах были испещрены воронками и

усеяны невзорвавшимися боеприпасами (НБП), что крайне затруднило усилия страны по восстановлению производства, а также оживлению материальной и духовной жизни народа. Кроме того, реакционные империалистические силы и недружественные группировки продолжают вести клеветническую пропаганду против нового режима с целью отстранения его от власти, а в конечном счете - уничтожения.

10. За последние три десятилетия социально-экономического развития, которое в основном преследовало цель обновления, в экономике наблюдается устойчивый рост. В 1986-1990 годах средний ежегодный прирост ВВП составлял 4,8%, а в 1991-1995 годах вырос до 6,4% в год; в 1996-2000 годах он опустился до 5,2% по причине азиатского финансового кризиса, а в 2001-2005 годах стабильно увеличивался на 6% в год. В 1985 году доля ВВП на душу населения составляла 144 долл. США, в 1995 году - 380 долл. США по сравнению с 211 долл. США в 1990 году; к 2005 году она составляла 491 долл. США по сравнению с 350 долл. США в 2000 году.

11. Являясь основой индустриализации, постоянно расширяется **сельскохозяйственно-лесоводческий сектор**, причем средние темпы его роста составляют 4-5% в год, и на его долю приходится 46,4% ВВП. Правительство проводит политику преобразования экономики, основанной на натуральном хозяйстве, в торговую экономику, рассматривая фермерскую семью в качестве отправной точки и ключевой производственной единицы, а сельское хозяйство и лесоводство - в качестве главного направления действий, уделяя особое внимание продовольственной безопасности, прекращению подсечно-огневой системы земледелия (практики выдувания), обеспечению постоянными средствами к существованию лиц, живущих в возвышенных и горных районах, восстановлению и охране лесов посредством передачи лесных зон местным общинам для лесоустройства и эксплуатации. Это сопровождается стремлением к комплексному сельскохозяйственному развитию с целью создания прочной и развитой сельскохозяйственной базы. В результате объем производства риса достиг рекордного уровня в 2,6 млн. тонн по сравнению с 660 000 тонн в 1976 году.

12. В сфере **промышленности и ремесел** темпы ежегодного прироста составляют 11,4% в год, и на долю этого сектора приходится 27% ВВП. Количество фабрик стремительно растет, достигнув в 2005 году 26 200 по сравнению с немногим более 100 в 1975 году, благодаря чему было создано более 100 000 рабочих мест. Трудящиеся женщины занимают господствующее положение в швейной промышленности, и ими занято 80% созданных там рабочих мест. В 2005 году объем обрабатывающей промышленности вырос на 11,5%, а производство электроэнергии - на 0,47%. Нынешний объем производимой страной электроэнергии составляет в общей сложности 690 МВт, что является большим прорывом по сравнению с 1975 годом, когда он составлял лишь

33 МВт. Средние темпы роста горнодобывающего сектора составляют 33,8%.

Насчитывается 90 компаний, в том числе 34 иностранных, которым были выданы инвестиционные лицензии в горнодобывающем секторе.

13. В сфере **торговли** значительно улучшился порядок использования мер импортно-экспортного регулирования. Дефицит внешней торговли сокращается, а экспорт растет. В 2004-2005 годах объем импорта составлял около 596 млн. долл. США, а экспорта - 420 млн. долл. США. Согласно прогнозам, в 2006-2010 годах средние темпы ежегодного роста импорта и экспорта достигнут соответственно 8% и 15,8%.

14. **Туризм** является быстро развивающимся сектором экономики и считается одной из восьми приоритетных задач правительственной программы развития. Эта программа направлена на улучшение условий жизни людей из всех этнических групп и развитие отечественного производства во всех сферах. В 2004 году количество туристов достигло почти 895 000 человек, тогда как в 1991 году их было лишь 37 613, т.е. ежегодный прирост составлял 27,6%. В 2005 году число туристов, посетивших Лаос, составило 1 млн. человек, и предполагается, что их число достигнет 1,5 млн. к 2010 году.

15. Будучи приоритетным направлением программы развития, сектор **коммуникаций, транспорта, почты и строительства** стремится решить задачу по превращению Лаоса из страны, не имеющей выхода к морю, в страну, имеющую транзитный доступ к морю. Дорожным сообщением связаны все основные районы 18 провинций и 125 других районов, и лишь в 17 районах нет заасфальтированных дорог. Общая протяженность дорог в Лаосе составляет 31 209 км, включая 4 497 км заасфальтированных дорог (пятиполосных), 10 097 км гравийных дорог и 16 600 км проселочных дорог. С 1975 года протяженность дорог увеличивается в среднем более чем на 800 км в год. Объем товаров, перевозимых наземным путем, достиг в 2004 году 2 351 000 тонн, что представляет собой увеличение на 84,4% по сравнению с 1976 годом. Количество пассажиров, перевозимых наземным путем, достигло 31 млн. человек, что представляет собой увеличение на 1 412% по сравнению с 1976 годом. Системой воздушного транспорта в 2004 году было обслужено более 384 000 пассажиров, тогда как в 1976 году соответствующий показатель составлял 16 000 человек.

16. Почтовые и телекоммуникационные службы также развиваются быстрее после 1990 года, что объясняется использованием современных и передовых технологий. Качество обслуживания улучшается, а цены становятся более доступными. В 2004 году имелось 23 автоматические телефонные станции, а число телефонных станций, обслуживающих мобильные телефоны, увеличилось с 1 в 2001 году до 4 в 2005 году. Насчитывается более 400 000 подписчиков, пользующихся стационарными и мобильными

телефонами, т.е. в среднем 6,5 пользователей на 100 человек. Сегодня телефонными сетями охвачено более 80 районов по всей стране. Имеется 104 почтовых отделения, 130 распределительных пунктов, более 23 000 почтовых ящиков, 117 отделений, продающих почтовые марки, и 11 почтово-сберегательных служб.

17. Градостроительство и водоснабжение активно развиваются с 1995 года. Значительные средства были инвестированы в этот сектор на цели развития городской инфраструктуры, водоснабжения и строительство учреждений административного и коммунального хозяйства, а также благоустройство городов и сельских районов. Уже было завершено 96 градостроительных проектов в столице Вьентьяне, провинциальных центрах, районах и деревнях группы развития. В настоящее время в провинциальных центрах и районах имеется около 38 станций водоснабжения, что представляет собой увеличение на 18,75% по сравнению с 2000 годом. Сегодня около 40% всего населения имеет доступ к безопасной питьевой воде.

18. В сфере **образования** за последние три десятилетия активно развивается система образования на всех уровнях, начиная с детских садов и кончая вузами. Как государственная, так и частная система образования последовательно улучшает свое качество. Начальные школы создаются в сельских и удаленных районах. Всего в стране насчитывается 12 438 начальных школ, включая 184 частные школы и 10 буддистских школ, а также 952 средние школы. Имеется 3 университета и 30 колледжей, из которых 27 являются частными, и в них работают или учатся 1 702 преподавателя и 39 921 студент. На двух факультетах Национального университета Лаоса (МУЛ), факультете экономики и менеджмента и факультете естественных наук, недавно были открыты курсы обучения с целью получения степени магистра.

19. За последние 30 лет постоянно расширяются и обеспечивают социальные потребности **государственные службы охраны здоровья**. С 1975 года они расширились на 91% и охватывают бедные районы. Оснащенный современным медицинским оборудованием, этот сектор главное внимание уделяет профилактике. В деревнях были розданы аптечки, а численность добровольцев, занимающихся вопросами охраны здоровья в деревнях, достигла 16 618 человек, акушерок - 5 227 человек, а практикующих врачей - 534 человек. В 2004 году в секторе государственного здравоохранения работало 11 326 медицинских и вспомогательных работников, включая 310 человек, имеющих последипломное образование, 1 710 выпускников вузов и 3 860 профессиональных работников клиник. Имеется 127 центров охраны здоровья, 12 провинциальных больниц, 1 лечебный центр в особой зоне и 3 центральные больницы, а также 254 частные клиники и 1 977 аптек.

20. Руководствуясь своей политикой содействия культурному развитию и создания духовной цивилизации, ориентированной на построение современного и прогрессивного общества, правительство уделяет внимание сохранению и модернизации **национальной культуры**, занимаясь поисками прекрасных ценностей этнической культуры и других культурных ценностей и артефактов. Особое внимание уделяется развитию искусств, проведению культурных мероприятий, поощрению ремесел, традиционного ткачества, гончарного дела, резьбы, живописи, работы по серебру и золоту, которые важны для сохранения национальной самобытности. Экспортируемые художественные изделия получают большую известность за рубежом. Древняя культура и памятники старины восстанавливаются по всей стране. Сегодня насчитывается 13 музеев, 10 традиционных выставочных залов, 13 национальных историко-культурных памятников и 2 объекта мирового наследия.

21. Правительство Лаосской Народно-Демократической Республики было и остается приверженным делу борьбы с нищетой. С этой целью в 2001 году на седьмом съезде национальной партии была принята десятилетняя стратегия социально-экономического развития (2001-2010 годы), в которой подчеркивалась, среди прочего, необходимость содействия быстрому и устойчивому экономическому росту, сокращения нищеты и защиты окружающей среды. Центральным элементом этой стратегии является участие народа. В ней поставлена амбициозная цель, предполагающая ежегодный прирост ВВП в размере 7% и сокращение нищеты в два раза к концу десятилетия. Пятый национальный пятилетний план социально-экономического развития (2001-2005 годы) и связанные с ним ежегодные планы рассматривались в качестве основных средств претворения этой стратегии в жизнь.

22. Правительство принимало самые различные меры для реализации пятого пятилетнего плана. ВВП стабильно рос в среднем на 6,3% в год. Хотя эти темпы несколько отстали от поставленной цели, они были в числе самых высоких показателей роста в регионе. Общий объем инвестиций быстро увеличивался: если в 2000 году он составлял 19,7% ВВП, то в 2005 году он достиг порядка 26,6%. Правительственные доходы увеличивались в среднем на 17% в год. Существенно улучшился валютный баланс, который содействовал обузданию и ограничению инфляции и стабилизации обменного курса местной валюты - кипа. Последовательно сокращалась нищета - с 39% в 1997 году до 32% в 2005 году. В 2000 году насчитывалось 304 100 бедных семей. За пятилетний период около 135 000 таких семей вышли из категории бедных.

23. С целью содействия своим усилиям, направленным на ликвидацию нищеты, в 2003 году правительство Лаосской Народно-Демократической Республики приняло Национальную стратегию роста и ликвидации нищеты (НСРЛН) - учитывающий местные



условия Стратегический документ по сокращению нищеты, или СДСН. Он был разработан с учетом необходимости обеспечения самого широкого участия, включая людей на местах, а также национальные и международные заинтересованные стороны. Он был хорошо воспринят внешними партнерами в деле развития страны. НСРНЛ преследует двоякую цель, предполагающую содействие устойчивому экономическому росту и сокращению нищеты, особенно в 72 бедных районах (47 из которых являются беднейшими районами, требующими первоочередного внимания). Центральным компонентом стратегии развития бедных районов является развитие сельской местности, ориентированное на общины и предполагающее обеспечение доступа. В НСРНЛ определены четыре основных сектора (сельское хозяйство, здравоохранение, образование и инфраструктура), несколько вспомогательных секторов, ряд смежных зон (гендерный фактор, управление, окружающая среда, информация и культура, население и социальное обеспечение), а также несколько национальных программ, ориентированных на бедное население (ВИЧ/СПИД, НБП и контроль над наркотиками).

24. Стремясь к осуществлению НСРЛР, правительство, во взаимодействии с общинами, разработало целевые планы развития для 10 из 47 беднейших приоритетных районов. К концу 2005 году работа над целевыми планами развития была завершена для 18 беднейших районов. Целевые планы развития содержат калькуляцию расходов по осуществлению приоритетных программ и проектов. Процесс подготовки целевых планов развития существенно расширил местные возможности (включая подготовку наставников и местных должностных лиц) по участию в планировании с привлечением заинтересованных сторон. Кроме того, правительство содействовало подготовке смет расходов по приоритетным программам и проектам в четырех ключевых секторах - сельское хозяйство и лесоводство, образование, здравоохранение и инфраструктура, - которые имеют важнейшее значение для сокращения нищеты. В дополнение к этому правительство содействовало участию народа и сокращению нищеты за счет Фондов развития деревень, которые мобилизуют сбережения в дополнение к правительственным дотациям. Параллельно был создан Фонд ограничения нищеты (поддержанный за счет кредита МАР). Документ по НСРЛН был подготовлен на лаосском языке и получил широкое распространение.

25. При поддержке доноров правительство решило интегрировать НСРЛН в Шестой национальный пятилетний план социально-экономического развития (2006-2010 годы). Шестой план был разработан с учетом необходимости обеспечения самого широкого участия на основе стимулирования инициативы "низов". Впервые правительство ознакомило доноров с проектом шестого плана на ежегодном совещании за круглым столом в январе 2006 года. Доноры похвалили правительство за качество и широкие

рамки плана, а также процесс, предполагающий широкое участие, которым оно руководствовалось при его разработке.

26. В центре внимания Шестого пятилетнего плана, принятого на недавнем восьмом съезде Народно-революционной партии Лаоса, стоят, в частности, задачи ускорения экономического роста, укрепления системы финансирования и мониторинга и обеспечения гармоничности экономического, социального и культурного развития. Первоочередное внимание было уделено развитию людских ресурсов, рыночной экономики, ускорению процесса интеграции в региональную и глобальную экономическую систему, в частности в рамках АСЕАН и ВТО. В плане изложены директивы в отношении освоения природных ресурсов и защиты окружающей среды, а также дальнейшего укрепления социально-экономической инфраструктуры. В нем также подчеркивается важность развития частного сектора, улучшения качества и эффективности предприятий. Не менее важными компонентами, заслуживающими большего внимания и конкретных действий, являются социальное развитие и реформа государственных органов.

27. На сегодняшний день НСРЛН осуществляется всего в 24 районах и 309 деревнях группы развития в трех целевых провинциях - Хуапхан, Саваннакхет и Чампассак. Осуществляется 679 проектов, бюджетные расходы по которым составляют более 4 млн. долл. США. Реализуя НСРЛН, правительство проводит свою политику по развитию удаленных и скалистых горных районов с целью улучшения условий жизни представителей всех этнических групп, включая хмонгов. Предпринимаются усилия по созданию деревень группы развития - например, в районах Пхасай и Пхоу Кут, провинции Сиангкхуанг - с целью содействия предпринимаемым этническими группами усилиям по развитию, включая группы, проживающие в удаленных и обособленных районах. Другим примером модели развития может послужить район Вьенгтхонг в провинции Боликхамсай, который является одним из самых бедных, удаленных и наиболее неоднородных с этнической точки зрения районов, где проживает до 32% хмонгов. В деревнях группы развития Собна и Кокхам этого района в основном проживают поселенцы из числа хмонгов, которые могли бы зарабатывать на жизнь иными средствами. Реализация этого проекта идет хорошо. Все этнические группы, проживающие в этих деревнях, пользуются свободой соблюдения своих обычаев и традиций, обеспечены продовольствием, электричеством и чистой водой, а также постоянной занятостью. Их детям предоставлены возможности получения образования, что поможет им иметь лучшее будущее.

28. В течение последних трех десятилетий правительство Лаосской Народно-Демократической Республики прилагало все усилия к тому, чтобы улучшить условия жизни нашего многоэтнического народа, вывести страну из бездны отсталости и поощрять сотрудничество с мировым сообществом в деле борьбы с расовой дискриминацией и ее ликвидации. Хотелось бы надеяться, что усилия правительства Лаосской Народно-Демократической Республики будут и впредь пользоваться международной поддержкой и помощью.

-----